

# YATO Akkuliimapistooli 18V YT-82854 — Käyttöohje (FI)

Käännös alkuperäisestä ohjeesta (TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola; [www.yato.com](http://www.yato.com)). Kuvat I-V: ks. alkuperäinen ohjekirja.

## Osat

- 1 Jalusta
- 2 Suutin
- 3 Syöttöaukko
- 4 Virtakytkin
- 5 Liipaisin (syöttömekanismi)
- 6 Virran merkkivalo
- 7 Latauksen merkkivalo
- 8 Akun varaustilan ilmaisin
- 9 Akkulaturi
- 10 Akku
- 11 Akun lukitussalpa
- 12 Liimapuikko

## Symbolit

- Lue käyttöohje

Tämä symboli ilmaisee, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (mukaan lukien paristot ja akut) ei saa hävittää muun jätteen mukana. Käytöstä poistettu laite on kerättävä erikseen ja toimitettava keräyspisteeseen kierrätystä ja hyödyntämistä varten, jotta jätteen määrä ja luonnonvarojen käyttö vähenisivät. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sisältämien vaarallisten aineiden hallitsematon vapautuminen voi vaarantaa ihmisten terveyden ja aiheuttaa haitallisia vaikutuksia ympäristölle. Kotitalouksilla on tärkeä rooli uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, myös käytöstä poistettujen laitteiden kierrätyksen, edistämiseksi. Lisätietoja oikeista kierrätystavoista saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

## TUOTTEEN OMINAISUUDET

Akkuliimapistooli on tarkoitettu eri materiaalien liimaamiseen kuumaliimapuikoilla. Tehokkaan ja suurikapasiteettisen akun ansiosta tuotteella voi työskennellä paikoissa, joissa ulkoista virransyöttöä vaativia pistooleja ei voi käyttää. Tuotetta ei ole suunniteltu ammattimaiseen (kaupalliseen) käyttöön. Tuotteen oikea, luotettava ja turvallinen toiminta riippuu asianmukaisesta käytöstä, siksi:

Lue tämä ohje ennen kuin aloitat työskentelyn tuotteella ja säilytä se huolellisesti.

Toimittaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat työkalun väärinkäytöstä tai tässä ohjeessa annettujen turvallisuusmääräysten ja suositusten noudattamatta jättämisestä. Työkalun väärinkäyttö johtaa myös käyttäjän takuuoikeuksien menettämiseen.

## VARUSTEET

Tuote toimitetaan valmiiksi koottuna, eikä se vaadi kokoamista. Tuotteen mukana toimitetaan ladattava akku ja latausasema (laturi).

## TEKNISET TIEDOT

| Parametri              | Yksikkö | Arvo     |
|------------------------|---------|----------|
| Tuotenumero            |         | YT-82854 |
| Käyttöjännite          | [V DC]  | 18       |
| Kotelointiluokka       |         | IPX0     |
| Suojausluokka          |         | III      |
| Liimapuikon halkaisija | [mm]    | 11,2     |
| Käyttölämpötila        | [°C]    | 200      |

| Parametri         | Yksikkö | Arvo    |
|-------------------|---------|---------|
| Lämpenemisaika    | [s]     | 25      |
| Suurin käyttöaika | [min]   | 60      |
| Tuotto            | [g/min] | 25      |
| Paino             | [kg]    | 0,3     |
| Akkutyyppe        |         | Li-Ion  |
| Akun kapasiteetti | [Ah]    | 2       |
| Laturi            |         |         |
| Tulojännite       | [V~]    | 220-240 |
| Verkkotaajuus     | [Hz]    | 50 / 60 |
| Nimellisteho      | [W]     | 50      |
| Tulovirta         | [A]     | 0,8     |
| Lähtöjännite      | [V DC]  | 21,4    |
| Lähtövirta        | [A]     | 2,4     |
| Latausaika        | [h]     | ~1      |

## YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

HUOMIO! Tutustu kaikkiin alla oleviin ohjeisiin. Niiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai loukkaantumiseen. Ohjeissa käytetty käsite sähkötyökalu koskee kaikkia sähkövirralla toimivia työkaluja, sekä johdollisia että johdottomia.

NOUDATA SEURAAVIA OHJEITA

### Työpaikka

Työpaikan on oltava asianmukaisesti valaistu ja siisti. Epäjärjestys ja huono valaistus voivat aiheuttaa onnettomuuksia.

Älä työskentele sähkötyökaluilla räjähdysvaarallisissa ympäristöissä tai tiloissa, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai höyryjä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää syttyvät kaasut tai höyryt.

Älä päästä lapsia ja sivullisia työpaikalle. Keskittymisen puute voi johtaa työkalun hallinnan menetykseen.

### Sähköturvallisuus

Virtajohdon pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muuta pistotulppaa. Älä käytä minkäänlaisia sovittimia pistotulpan sovittamiseksi pistorasiaan. Muuttamaton, pistorasiaan sopiva pistotulppa vähentää sähköiskun vaaraa.

Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmittimiin ja jääkaappeihin. Kehon maadoittuminen lisää sähköiskun vaaraa.

Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökaluun pääsevä vesi ja kosteus lisäävät sähköiskun vaaraa.

Älä ylikuormita virtajohtoa. Älä käytä virtajohtoa työkalun kantamiseen tai pistotulpan liittämiseen pistorasiaan tai irrottamiseen siitä. Vältä virtajohdon kosketusta kuumuuteen, öljyihin, teräviin työkaluihin ja liikkuviin osiin. Virtajohdon vaurio lisää sähköiskun vaaraa.

Jos työtä tehdään suljettujen tilojen ulkopuolella, on käytettävä ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja. Oikean jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa paikassa on väistämätöntä, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virransyöttöä. Vikavirtasuojan käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### Henkilöturvallisuus

Aloita työ hyvässä fyysisessä ja henkisessä kunnossa. Keskity siihen, mitä teet. Älä työskentele väsyneenä tai lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Hetkenkin tarkkaamattomuus työn aikana voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

Käytä aina henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja. Henkilönsuojainten, kuten pölynaamarien, suojajalkineiden, kypärien ja kuulonsuojainten, käyttö vähentää vakavan loukkaantumisen vaaraa.

Vältä työkalun tahatonta käynnistymistä. Varmista, että kytkin on pois päältä -asennossa, ennen kuin liität työkalun verkkovirtaan. Työkalun kantaminen sormi kytkimellä tai sähkötyökalun liittäminen kytkimen ollessa päällä-asennossa voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

Poista ennen sähkötyökalun käynnistämistä kaikki avaimet ja muut säätöön käytetyt työkalut. Työkalun pyörivään osaan jäänyt avain voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

Säilytä tasapaino. Pidä yllä asianmukaista työasentoa. Näin hallitset sähkötyökalun odottamattomissa tilanteissa sen käytön aikana.

Käytä suojavaatetusta. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla sähkötyökalun liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua työkalun liikkuviin osiin.

Käytä pölynpoistolaitteita tai pölysäiliöitä, jos työkalu on niillä varustettu. Varmista, että ne on liitetty oikein. Pölynpoistolaitteiden käyttö vähentää vakavan loukkaantumisen vaaraa.

## **Varovaisuus sähkötyökalua käytettäessä**

Varmista ennen akun asettamista, että kytkin on pois päältä -asennossa. Akun asettaminen sähkötyökaluun kytkimen ollessa päällä-asennossa voi aiheuttaa onnettomuuksia.

Käytä vain valmistajan suosittelemia latureita. Vain yhdelle akkutyypille tarkoitetun laturin käyttö muuntityypisten akkujen lataamiseen voi aiheuttaa tulipalon.

Käytä sähkötyökaluja vain valmistajan määrittämillä akuilla. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisen tai tulipalon.

Kun akkua ei käytetä, säilytä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, nauloista, pulteista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea navat. Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

Epäsuotuisissa olosuhteissa akusta voi vuotaa nestettä; vältä kosketusta nesteeseen. Jos nestettä joutuu iholle, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin. Akusta vuotava neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

## **Korjaukset**

Työkalun saa korjata vain valtuutettu huoltoliike, joka käyttää yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Tämä takaa sähkötyökalun käytön asianmukaisen turvallisuustason.

## **ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET**

Liimaa saa käyttää vain teknisten tietojen taulukossa ilmoitetun halkaisijan puikkoina.

Teknisten tietojen taulukossa ilmoitettu suurin käyttöaika koskee laitetta täyteen ladatulla akulla.

Koska liimapistooli toimii korkeassa lämpötilassa, työn aikana on noudatettava erityistä varovaisuutta.

Taukojen aikana ja työn päätyttyä pistoolin on oltava pystyasennossa. Älä laske pistoolia kyljelleen työn aikana äläkä aseta sitä asentoon, jossa liiman ulostulo osoittaa ylöspäin. Tällainen asento voi aiheuttaa pysyvän vaurion.

Jos työtauko kestää yli 30 minuuttia, odota hetki, jotta kylmä liimapuikko ehtii lämmetä.

Liimapuikkoa ei missään tapauksessa saa työntää sisään väkisin; liiallinen paine puikkoon voi aiheuttaa puikon juuttumisen pistoolin sisään. Jos puikko juuttuu pistoolin sisään, lämmitä pistoolia 10 minuuttia ja poista puikko sitten varovasti. Jos puikko on juuttunut syvälle pistoolin sisään, lämmitä uusi puikko painamalla sitä pistoolin suutinta vasten, paina sulanut puikon kärki pistoolin tukkivaa liimapuikkoa vasten ja vedä hetken kuluttua koko puikko ulos kiertäen sitä hitaasti.

Liimakanavaa ei missään tapauksessa saa puhdistaa terävillä työkaluilla.

Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos he ovat valvonnan alaisina tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. [Käännöksen huomautus: alkuperäisen ohjeen EN-tekstin mukaan laitetta "ei saa käyttää" alle 8-vuotiaat; muunkieliset versiot sallivat käytön yli 8-vuotiaille valvottuna.]

## TYÖHÖN VALMISTAUTUMINEN

Huomio! Kaikki tässä luvussa kuvatut toimenpiteet on tehtävä virransyöttö katkaistuna. Varmista, että kytkin on pois päältä -asennossa – virran merkkivalo ei pala.

### Akun latausta koskevat turvallisuusohjeet

Huomio! Varmista ennen latauksen aloittamista, ettei laturin runko, johto tai pistotulppa ole rikki tai vaurioitunut. Vaurioitunutta latausasemaa ja laturia ei saa käyttää! Akkujen lataamiseen saa käyttää vain mukana toimitettua latausasemaa ja laturia. Muun laturin käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai vaurioittaa työkalua. Akkuja saa ladata vain kuivassa tilassa, joka on suojattu asiattomilta henkilöiltä, erityisesti lapsilta. Älä käytä latausasemaa ja laturia ilman aikuisen jatkuvaa valvontaa! Jos lataustilasta on poistuttava, laturi on irrotettava verkkovirrasta irrottamalla pistotulppa pistorasiasta. Jos laturista tulee savua tai epätavallista hajua tms., laturin pistotulppa on irrotettava pistorasiasta välittömästi!

Porakone ja ruuvinväännin toimitetaan lataamattomalla akulla, joten akku on ennen työn aloittamista ladattava alla kuvatulla tavalla mukana toimitetulla laturilla ja latausasemalla. [Käännöksen huomautus: kohta on alkuperäisessä ohjeessa näin; se koskee tämän tuotteen akkua.] Li-Ion-akuissa ei esiinny niin sanottua muisti-ilmiötä, joten niitä saa ladata milloin tahansa. On kuitenkin suositeltavaa purkaa akku normaalissa työssä ja ladata se sitten täyteen kapasiteettiin. Jos tämä ei työn luonteen vuoksi ole joka kerta mahdollista, se on tehtävä ainakin aika ajoin. Akkuja ei missään tapauksessa saa purkaa oikosulkemalla napoja, sillä se aiheuttaa pysyvän vaurion! Akkujen varausta ei myöskään saa tarkistaa oikosulkemalla napoja kipinäinnin havaitsemiseksi.

### Akun säilytys

Akun käyttöänsä pidentämiseksi on huolehdittava asianmukaisista säilytysolosuhteista. Akut kestävät noin 500 lataus-purkaus-jaksoa. Akku on säilytettävä 0–30 °C:n lämpötilassa ja 50 %:n suhteellisessa kosteudessa. Pitkäaikaista säilytystä varten akku on ladattava noin 70 %:iin kapasiteetistaan. Pitkäaikaisessa säilytyksessä akku on ladattava kerran vuodessa. Älä anna akun purkautua liikaa, sillä se lyhentää sen käyttöikää ja voi aiheuttaa pysyvän vaurion.

Säilytyksen aikana akku purkautuu vähitellen vuotovirran vuoksi. Itsepurkautuminen riippuu säilytyslämpötilasta: mitä korkeampi lämpötila, sitä nopeampi purkautuminen. Väärin säilytetyistä akuista voi vuotaa elektrolyyttiä. Vuototapauksessa vuoto on käsiteltävä neutraloivalla aineella. Jos elektrolyyttiä joutuu silmiin, huuhtelee silmät runsaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkäriin. Työkalua, jonka akku on vaurioitunut, ei saa käyttää.

Kun akku on täysin kulunut, se on toimitettava tällaisen jätteen hävittämiseen tarkoitettuun keräyspisteeseen.

### Akkujen kuljetus

Litiumioniakut luokitellaan lakisääteisesti vaaralliseksi jätteeksi. Työkalun käyttäjä saa kuljettaa työkalua akkuineen tai pelkkiä akkuja maanteitse ilman lisäehtoja. Jos kuljetuksen hoitaa kolmas osapuoli (esimerkiksi lähetys kuriiripalvelulla), on noudatettava vaarallisten aineiden kuljetusta koskevia määräyksiä. Ota ennen lähettämistä yhteyttä valtuutettuun henkilöön.

Vaurioituneiden akkujen kuljetus on kielletty. Kuljetuksen ajaksi akku on irrotettava työkalusta ja paljaat koskettimet suojattava esimerkiksi eristysteipillä. Suojaa akut niin, etteivät ne liiku pakkauksen sisällä kuljetuksen aikana. Noudata myös vaarallisten aineiden kuljetusta koskevia kansallisia määräyksiä.

### Akun lataaminen

Huomio! Ennen latausta laturi on irrotettava verkkovirrasta irrottamalla pistotulppa pistorasiasta. Puhdista lisäksi akku ja sen navat liasta ja pölystä pehmeällä, kuivalla liinalla.

Akussa on sisäänrakennettu varaustilan ilmaisin. Kun painiketta painetaan, merkkivalot syttyvät (II); mitä useampi merkkivalo syttyy, sitä täydemmin akku on ladattu. Jos merkkivalot eivät syty painiketta painettaessa, akku on tyhjä.

Irrota akku työkalusta.

Työnnä akku laturin paikkaan (II).

Kytke laturi pistorasiaan.

Punaisen merkkivalon syttyminen tarkoittaa, että lataus on käynnissä.

Kun lataus on valmis, punainen merkkivalo sammuu ja vihreä merkkivalo syttyy merkiksi täyteen ladatusta akusta.

Irrota laturi pistorasiasta.

Irrota akku latausasemasta painamalla akun lukitussalvan painiketta.

Huomio! Jos vihreä merkkivalo palaa, kun laturi kytketään virtaan, akku on täyteen ladattu. Tällöin laturi ei aloita latausta.

## **TYÖSKENTELY TUOTTEELLA**

Huomio! Ennen varsinaista työtä on suositeltavaa tehdä koe jätemateriaalille.

Työnnä liimapuikko pistoolin syöttöaukkoon niin pitkälle kuin se menee. Älä käytä tähän liiallista voimaa (II).

Liipaisimen painaminen käyttää vain mekanismia, joka syöttää liimapuikkoa kohti suutinta.

Pistooli käynnistetään painamalla pistoolin kytkintä (IV) ja pitämällä sitä painettuna noin 3 sekuntia. Suuttimen valaisin ja kytkimen vieressä oleva virran merkkivalo syttyvät. Punainen merkkivalo ilmaisee lämpenemistä, vihreä käyttövalmiutta.

Suuntaa pistoolin suutin liiman levityskohtaan (V) ja paina liipaisinta, jolloin sulanut liima alkaa virrata suuttimesta. Liipaisimen seuraavat painallukset tuottavat suuttimesta seuraavat liimaannokset.

Levitä liima liimattaville pinnoille, paina ne yhteen ja odota. Noin 1-2 minuutin kuluttua liitos on valmis.

Varoitus! Älä koske kuumaan liimaan. Korkea lämpötila voi aiheuttaa palovammoja.

Lämmitin katkeaa, kun liipaisimen painaminen lopetetaan.

Lämpöhitauden vuoksi suuttimesta voi vielä jonkin aikaa vapautua liimaa liipaisimen vapauttamisen jälkeen.

Kytken painaminen sammuttaa pistoolin. Virran merkkivalo ja suutinta valaiseva valo sammuvat.

Anna pistoolin jäähtyä ja siirry sitten huoltotoimenpiteisiin.

### **Käyttöä helpottavia vihjeitä**

Älä levitä liimaa korkeille lämpötiloille herkkiin tuotteisiin.

Vaahdotuotteita (esim. vaahdotettu polystyreeni) saa liimata, jos niissä on suojapinnoite. Liiman levittäminen suoraan vaahdotuotteisiin on kielletty!

Liimattavien pintojen on oltava puhtaita, kuivia ja rasvattomia. Jos liimattava pinta sen sallii, se on suositeltavaa mattapintaistaa esimerkiksi hiomapaperilla. Tämä lisää pinnan karheutta, jolloin liima tarttuu liimattavaan pintaan paremmin.

Suurille pinnoille suositellaan pisteliimausta. Siinä liimapisteet jaetaan tasaisesti koko pinnalle. Suuttimesta virtaava liima alkaa kovettua nopeasti; tämä on otettava huomioon suurilla pintoja liimattaessa. Mahdollisuuksien mukaan suurta liimamäärää vaativat materiaalit tulisi liimata vaihteittain.

Tekstiilejä tai vastaavia materiaaleja liimattaessa liima levitetään S-kuviona.

## **HUOLTO JA KUNNOSSAPITO**

HUOMIO! Irrota työkalu virtalähteestä ennen säätö-, huolto- tai kunnossapitotoimenpiteitä.

Toimenpiteiden jälkeen työkalun tekninen kunto on arvioitava ulkoisella tarkastuksella ja tarkistamalla seuraavat osat: runko ja kahva, johto pistotulppineen ja taivutussuojineen, sähkökytkimen toiminta, tuuletusaukkojen esteettömyys, harjojen kipinöinti, laakereiden ja vaihteiden käyntiäänä, käynnistyminen ja käynnin tasaisuus. Takuuaikana käyttäjä ei saa purkaa sähkötyökaluja eikä vaihtaa mitään osakokonaisuuksia tai osia, sillä se mitätöi takuuoikeudet. Kaikki tarkastuksessa tai käytön aikana havaitut poikkeamat ovat merkki siitä, että työkalu on korjautettava huoltoliikkeessä. Käytön päätyttyä kotelo, tuuletusaukot, kytkimet, lisäkahva ja suojukset on puhdistettava paineilmalla (paine enintään 0,3 MPa), harjalla tai liinalla ilman kemikaaleja tai puhdistusnesteitä. Työkalut ja kahvat on puhdistettava puhtaalla liinalla.

# YATO Batteridrivnen limpistol 18V YT-82854 — Bruksanvisning (SV)

Översättning av originalbruksanvisningen (TOYA S.A., ul. Softysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen; [www.yato.com](http://www.yato.com)). Bilder I-V: se originalbruksanvisningen.

## Delar

- 1 Fot
- 2 Munstycke
- 3 Matningsöppning
- 4 Strömbrytare
- 5 Avtryckare (matningsmekanism)
- 6 Strömindikator
- 7 Laddningsindikator
- 8 Batteriets laddningsindikator
- 9 Batteriladdare
- 10 Batteri
- 11 Batterispärr
- 12 Limpatron

## Symboler

- Läs bruksanvisningen

Denna symbol anger att avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (inklusive batterier och ackumulatorer) inte får slängas tillsammans med annat avfall. Uttjänt utrustning ska samlas in separat och lämnas till en samlingsplats för återvinning och återvinning av material, för att minska mängden avfall och användningen av naturresurser. Okontrollerat utsläpp av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning kan utgöra en risk för människors hälsa och ha negativa effekter på miljön. Hushållen spelar en viktig roll för återanvändning och återvinning, inklusive återvinning av uttjänt utrustning. Mer information om lämpliga återvinningsmetoder får du av den lokala myndigheten eller återförsäljaren.

## PRODUKTEGENSKAPER

Den batteridrivna limpistolen är avsedd för att foga samman olika material med smältlimpatroner. Tack vare ett effektivt batteri med hög kapacitet kan produkten användas där det inte går att arbeta med pistoler som kräver extern strömförsörjning. Produkten är inte konstruerad för yrkesmässig (kommersiell) användning. Produktens korrekta, tillförlitliga och säkra funktion beror på att den används på rätt sätt, därför:

Läs denna bruksanvisning innan du börjar arbeta med produkten och förvara den omsorgsfullt.

Leverantören ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning av verktyget eller av att säkerhetsföreskrifterna och rekommendationerna i denna bruksanvisning inte följts. Felaktig användning av verktyget medför även att användarens garantirättigheter upphör.

## TILLBEHÖR

Produkten levereras komplett och kräver ingen montering. Med produkten levereras ett laddningsbart batteri och en laddningsstation (laddare).

## TEKNISKA DATA

| Parameter             | Enhet  | Värde    |
|-----------------------|--------|----------|
| Artikelnummer         |        | YT-82854 |
| Driftspänning         | [V DC] | 18       |
| Kapslingsklass        |        | IPX0     |
| Skyddsklass           |        | III      |
| Limpatronens diameter | [mm]   | 11,2     |

| Parameter        | Enhet   | Värde   |
|------------------|---------|---------|
| Arbetstemperatur | [°C]    | 200     |
| Uppvärmningstid  | [s]     | 25      |
| Längsta drifttid | [min]   | 60      |
| Kapacitet        | [g/min] | 25      |
| Vikt             | [kg]    | 0,3     |
| Batterityp       |         | Li-ion  |
| Batterikapacitet | [Ah]    | 2       |
| Laddare          |         |         |
| Inspänning       | [V~]    | 220-240 |
| Nätfrekvens      | [Hz]    | 50 / 60 |
| Märkeffekt       | [W]     | 50      |
| Inström          | [A]     | 0,8     |
| Utspanning       | [V DC]  | 21,4    |
| Utström          | [A]     | 2,4     |
| Laddningstid     | [h]     | ~1      |

## ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

OBS! Läs alla nedanstående anvisningar. Om de inte följs kan det leda till elektrisk stöt, brand eller personskada. Begreppet elverktyg i anvisningarna avser alla verktyg som drivs med elektrisk ström, både nätanslutna och sladdlösa.

FÖLJ NEDANSTÅENDE ANVISNINGAR

### Arbetsplatsen

Arbetsplatsen ska vara väl upplyst och ren. Oordning och dålig belysning kan orsaka olyckor.

Arbeta inte med elverktyg i explosionsfarliga miljöer eller där det finns brandfarliga vätskor, gaser eller ångor. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända brandfarliga gaser eller ångor.

Låt inte barn och obehöriga vistas på arbetsplatsen. Bristande koncentration kan leda till att du förlorar kontrollen över verktyget.

### Elsäkerhet

Nätkabelns stickpropp måste passa i vägguttaget. Ändra inte stickproppen. Använd inga som helst adaptrar för att anpassa stickproppen till uttaget. En oförändrad stickpropp som passar i uttaget minskar risken för elektrisk stöt.

Undvik kontakt med jordade ytor som rör, värmeelement och kylskåp. Om kroppen är jordad ökar risken för elektrisk stöt.

Utsätt inte elverktyg för nederbörd eller fukt. Vatten och fukt som tränger in i elverktyget ökar risken för elektrisk stöt.

Överbelasta inte nätkabeln. Använd inte nätkabeln för att bära verktyget eller för att ansluta eller dra ut stickproppen ur vägguttaget. Undvik att nätkabeln kommer i kontakt med värme, oljor, vassa verktyg och rörliga delar. En skadad nätkabel ökar risken för elektrisk stöt.

Om arbetet utförs utomhus ska förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. En lämplig förlängningskabel minskar risken för elektrisk stöt.

Om det inte går att undvika att använda elverktyget på en fuktig plats ska du använda en strömförsörjning skyddad av jordfelsbrytare (RCD). En jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

### Personsäkerhet

Påbörja arbetet i god fysisk och psykisk kondition. Var uppmärksam på vad du gör. Arbeta inte om du är trött eller påverkad av läkemedel eller alkohol. Ett ögonblicks ouppmärksamhet under arbetet kan leda till allvarliga personskador.

Använd alltid personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning såsom dammfiltermasker, skyddsskor, hjälmar och hörselskydd minskar risken för allvarliga personskador.

Undvik att verktyget startas oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i läget AV innan du ansluter verktyget till elnätet. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluta ett elverktyg när strömbrytaren står i läget PÅ kan leda till allvarliga personskador.

Ta bort alla nycklar och andra verktyg som använts för inställningar innan elverktyget startas. En nyckel som sitter kvar i en roterande del av verktyget kan orsaka allvarliga personskador.

Behåll balansen. Inta en lämplig arbetsställning. Då kan du kontrollera elverktyget i oförutsedda situationer under användningen.

Använd skyddskläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från elverktygets rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i verktygets rörliga delar.

Använd dammutsug eller dammbehållare om verktyget är utrustat med sådana. Kontrollera att de är korrekt anslutna. Användning av dammutsug minskar risken för allvarliga personskador.

### **Försiktighet vid användning av elverktyg**

Kontrollera att strömbrytaren står i läget AV innan batteriet sätts i. Att sätta i ett batteri i ett elverktyg när strömbrytaren står i läget PÅ kan orsaka olyckor.

Använd endast laddare som rekommenderas av tillverkaren. Att använda en laddare som är avsedd för endast en typ av batteri för att ladda andra typer av batterier kan orsaka brand.

Använd elverktyg endast med de batterier som tillverkaren anger. Användning av andra batterier kan orsaka personskador eller brand.

När batteriet inte används ska det förvaras åtskilt från metallföremål, såsom gem, mynt, spikar, bultar eller andra små metallföremål som kan kortsluta polerna. Kortslutning av batteriets poler kan orsaka brännskador eller brand.

Under ogynnsamma förhållanden kan vätska läcka ut ur batteriet; undvik all kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt med vätskan, skölj med vatten. Om vätska kommer in i ögonen, sök läkarvård. Vätska som läcker ut ur batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

### **Reparationer**

Verktyget får endast repareras av auktoriserade serviceverkstäder som uteslutande använder originalreservdelar. Detta garanterar att elverktyget kan användas med rätt säkerhetsnivå.

## **SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER**

Lim får endast användas i form av patroner med den diameter som anges i tabellen med tekniska data.

Den längsta drifttid som anges i tabellen med tekniska data gäller för apparaten med fulladdat batteri.

Eftersom limpistolen arbetar vid hög temperatur ska särskild försiktighet iakttas under arbetet.

Under pauser och efter avslutat arbete ska pistolen stå i upprätt läge. Lägg inte ner pistolen på sidan under arbetet och placera den inte så att limutloppet pekar uppåt. Ett sådant läge kan orsaka bestående skador.

Om arbetspausen varar längre än 30 minuter, vänta en stund så att den kalla limpatronen hinner värmas upp.

Limpatronen får under inga omständigheter tryckas in med våld; för högt tryck på patronen kan leda till att limpatronen fastnar inne i pistolen. Om patronen har fastnat inne i pistolen, varm pistolen i 10 minuter och ta sedan försiktigt ut patronen. Om patronen har fastnat djupt inne i pistolen, varm en ny patron genom att hålla den mot pistolens munstycke, tryck den smälta patronspetsen mot limpistolen som blockerar pistolen och dra efter en stund ut hela patronen medan du sakta vrider den.

Limkanalen får under inga omständigheter rengöras med vassa verktyg.

Apparaten får användas av barn från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de står under tillsyn eller har instruerats om säker användning och förstår de risker som finns. [Översättarens anmärkning: enligt originalets engelska text får apparaten "inte användas" av barn under 8 år; övriga språkversioner tillåter användning från 8 år

under tillsyn.]

## **FÖRBEREDELSE FÖR ARBETET**

Obs! Alla åtgärder som beskrivs i detta kapitel ska utföras med strömförsörjningen fränkopplad. Kontrollera att strömbrytaren står i läget AV – strömindikatorn lyser inte.

### **Säkerhetsanvisningar för laddning av batteriet**

Obs! Kontrollera innan laddningen påbörjas att laddarens hölje, kabel och stickpropp inte är trasiga eller skadade. Det är förbjudet att använda en skadad laddningsstation och laddare! För laddning av batterierna får endast den medföljande laddningsstationen och laddaren användas. Användning av en annan laddare kan orsaka brand eller skada verktyget. Batterierna får endast laddas i ett torrt utrymme som är skyddat från obehöriga, särskilt barn. Använd inte laddningsstationen och laddaren utan ständig tillsyn av en vuxen! Om du måste lämna rummet där laddningen pågår ska laddaren kopplas bort från elnätet genom att stickproppen dras ut ur vägguttaget. Om det kommer rök eller en ovanlig lukt från laddaren ska laddarens stickpropp omedelbart dras ut ur vägguttaget!

Borrmaskinen och skruvdragaren levereras med ett oladdat batteri, så innan arbetet påbörjas måste batteriet laddas enligt nedanstående procedur med den medföljande laddaren och laddningsstationen. [Översättarens anmärkning: avsnittet står så i originalbruksanvisningen; det gäller batteriet till denna produkt.] Li-ion-batterier uppvisar inte den så kallade minneseffekten, så de får laddas när som helst. Det rekommenderas dock att batteriet laddas ur vid normalt arbete och sedan laddas till full kapacitet. Om detta inte är möjligt varje gång på grund av arbetets art ska det göras åtminstone då och då. Batterierna får under inga omständigheter laddas ur genom att polerna kortsluts, eftersom detta orsakar bestående skador! Det är också förbjudet att kontrollera batteriernas laddning genom att kortsluta polerna för att se gnistbildning.

### **Förvaring av batteriet**

För att förlänga batteriets livslängd måste lämpliga förvaringsförhållanden säkerställas. Batterierna klarar cirka 500 laddnings- och urladdningscykler. Batteriet ska förvaras vid 0–30 °C och 50 % relativ luftfuktighet. För långtidsförvaring ska batteriet laddas till cirka 70 % av sin kapacitet. Vid långtidsförvaring ska batteriet laddas en gång per år. Låt inte batteriet laddas ur för mycket, eftersom det förkortar dess livslängd och kan orsaka bestående skador.

Under förvaring laddas batteriet gradvis ur på grund av läckström. Självurladdningen beror på förvaringstemperaturen: ju högre temperatur, desto snabbare urladdning. Vid felaktig förvaring av batterier finns risk för elektrolytläckage. Vid läckage ska läckaget behandlas med ett neutraliserande medel. Om elektrolyt kommer i kontakt med ögonen, skölj ögonen rikligt och sök omedelbart läkarvård. Det är förbjudet att använda ett verktyg med skadat batteri.

När batteriet är helt förbrukat ska det lämnas till en samlingsplats avsedd för sådant avfall.

### **Transport av batterierna**

Litiumjonbatterier klassas enligt lag som farligt avfall. Verktygets användare får transportera verktyget med batteri eller enbart batterier landvägen utan ytterligare villkor. Om transporten utförs av tredje part (till exempel försändelse med budfirma) ska bestämmelserna för transport av farligt gods följas. Kontakta en behörig person före försändelsen.

Det är förbjudet att transportera skadade batterier. Under transport ska batteriet tas ut ur verktyget och de exponerade kontakterna skyddas, t.ex. med isoleringstejp. Skydda batterierna så att de inte rör sig i förpackningen under transporten. Följ även nationella bestämmelser för transport av farligt gods.

### **Laddning av batteriet**

Obs! Före laddning ska laddaren kopplas bort från elnätet genom att stickproppen dras ut ur vägguttaget. Rengör dessutom batteriet och dess poler från smuts och damm med en mjuk, torr trasa.

Batteriet har en inbyggd laddningsindikator. När knappen trycks in tänds lysdioderna (II); ju fler lysdioder som tänds, desto mer laddat är batteriet. Om lysdioderna inte tänds när knappen trycks in är batteriet urladdat.

Ta bort batteriet från verktyget.

Skjut in batteriet i laddarens fack (II).

Anslut laddaren till ett vägguttag.

När den röda lysdioden tänds pågår laddningen.

När laddningen är klar slocknar den röda lysdioden och den gröna lysdioden tänds som tecken på att batteriet är fulladdat.

Dra ut laddaren ur vägguttaget.

Ta ut batteriet ur laddningsstationen genom att trycka på batterispärrens knapp.

Obs! Om den gröna lysdioden lyser när laddaren ansluts till strömförsörjningen är batteriet fulladdat. I så fall påbörjar laddaren ingen laddning.

## **ARBETE MED PRODUKTEN**

Obs! Före det egentliga arbetet rekommenderas ett test på restmaterial.

För in limpatronen i pistolens matningsöppning så långt det går. Använd inte överdriven kraft (II).

Ett tryck på avtryckaren aktiverar endast den mekanism som matar limpatronen mot munstycket.

Pistolen startas genom att pistolens strömbrytare (IV) trycks in och hålls intryckt i cirka 3 sekunder. Munstyckets belysning och strömindikatorn bredvid strömbrytaren tänds. Den röda indikatorn visar uppvärmning, den gröna att pistolen är klar att använda.

Rikta pistolens munstycke mot platsen där limmet ska appliceras (V) och tryck på avtryckaren, så börjar smält lim flöda ut ur munstycket. Nästa tryck på avtryckaren ger nästa limportion ur munstycket.

Applicera limmet på de ytor som ska limmas, tryck ihop dem och vänta. Efter cirka 1–2 minuter är fogen klar.

Varning! Rör inte vid varmt lim. Höga temperaturer kan orsaka brännskador.

Värmeelementet bryts när trycket på avtryckaren släpps.

På grund av värmetrögheten kan lim fortfarande komma ut ur munstycket en stund efter att avtryckaren släppts.

Ett tryck på strömbrytaren stänger av pistolen. Strömindikatorn och lampan som lyser upp munstycket slocknar.

Låt pistolen svalna och fortsätt sedan med underhållet.

## **Praktiska råd vid användning**

Applicera inte lim på produkter som är känsliga för höga temperaturer.

Skumprodukter (t.ex. expanderad polystyren) får limmas om de har ett skyddande ytskikt. Det är förbjudet att applicera lim direkt på skumprodukter!

De ytor som ska limmas måste vara rena, torra och avfettade. Om ytan tillåter det rekommenderas att den mattas, t.ex. med sandpapper. Detta ökar ytans råhet så att limmet får bättre kontakt med ytan.

För stora ytor rekommenderas punktlimning. Den innebär att limpunkter fördelas jämnt över hela ytan. Limmet börjar härda snabbt när det kommer ut ur munstycket; detta ska beaktas vid limning av stora ytor. Om möjligt ska material som kräver stora mängder lim limmas i etapper.

Vid limning av textilier eller liknande material ska limmet appliceras i ett S-mönster.

## **UNDERHÅLL OCH SERVICE**

OBS! Koppla bort verktyget från strömkällan före alla inställnings-, service- och underhållsåtgärder. När åtgärderna är avslutade ska verktygets tekniska skick bedömas genom en yttre kontroll av följande delar: hölje och handtag, kabel med stickpropp och böjskydd, strömbrytarens funktion, att ventilationsöppningarna är fria, borstarnas gnistbildning, ljudnivån från lager och växlar, start och jämn gång. Under garantitiden får användaren inte ta isär elverktyget eller byta några delenheter eller delar, eftersom garantirättigheterna då upphör. Alla avvikelser som upptäcks vid service eller under drift är en signal om att verktyget ska repareras på en serviceverkstad. Efter avslutad användning ska höljet, ventilationsöppningarna, strömbrytarna, stödhandtaget och skydden rengöras med tryckluft (tryck högst 0,3 MPa), en borste eller en trasa utan kemikalier eller rengöringsvätskor. Verktyg och handtag ska rengöras med en ren trasa.